

T-367/03. sz. ügy

Yedaş Tarım ve Otomotiv Sanayi ve Ticaret AŞ kontra az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

„Kártérítési kereset – Nemzetközi megállapodások – Az EGK–Törökország társulási megállapodás – Az Európai Közösségek és Törökország közötti vámunió – Kompenzációs pénzügyi támogatások”

Az Elsőfokú Bíróság ítélete (ötödik tanács), 2006. március 30. II - 876

Az ítélet összefoglalása

1. *Nemzetközi megállapodások – Közösségi megállapodások – Közvetlen hatály*
(Az EGK–Törökország társulási megállapodás, 2. cikk, (1) bekezdés, 3. cikk, (1) bekezdés és 6. cikk)
2. *Szerződésen kívüli felelősség – Feltételek – Jogellenesség*
(EK 226. cikk; EK 288. cikk, második bekezdés)

3. *Szerződésen kívüli felelősség – Feltételek – Jogellenesség – Kár – Okozati összefüggés – Valamelyik feltétel hiánya*
(EK 288. cikk, második bekezdés)

1. A Közösség által harmadik országokkal kötött megállapodás adott rendelkezése akkor tekinthető közvetlenül alkalmazandónak, ha a szövegét, valamint a megállapodás célját és jellegét tekintve világos, és pontosan meghatározott kötelezettséget tartalmaz, amelynek végrehajtása vagy hatásai nem függenek további jogi aktus meghozatalától.

az említett megállapodás 6. cikkére is, amely a Társulási Tanácsot létrehozó intézményi rendelkezés.

(vö. 39., 42–44. pont)

Nem ez a helyzet az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás 2. cikkének (1) bekezdése esetében, amely általános kifejezésekkel meghatározza az említett megállapodás célját. E rendelkezés ugyanis programadó jellegű. Az, hogy nem elég pontos és feltétlen, valamint végrehajtása vagy hatása szükségképpen további jogi aktus meghozatalától függ, kizárja, hogy közvetlenül szabályozza valamely gazdasági szereplő helyzetét. Ugyanez vonatkozik e megállapodás 3. cikkének (1) bekezdésére, amelynek első albekezdése általános kifejezésekkel jelöli meg az említett társulás előkészítő szakaszának célját, második bekezdése pedig a csatolt jegyzőkönyvekre hivatkozik az e szakaszra vonatkozó részletes szabályok meghatározása tekintetében. Ugyanez vonatkozik

2. Ami pedig a Közösség szerződésen kívüli felelősségét illeti, a Közösségnek nem róható fel mulasztásként a Törökországnak nyújtott pénzügyi támogatás állítólagos elégtelensége, miután ezen elégtelenség állítólag az egyik tagállam tiltakozásából ered. Feltéve, hogy ez a tiltakozás az utóbbi tagállam Szerződésben foglalt kötelezettségei megszegésének tekinthető, a Bizottság nem köteles eljárást indítani az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt. Így semmiképpen nem minősül jogellenesnek az, hogy a Bizottság nem indította meg ezt az eljárást, és ezért ez nem váltja ki a Közösség szerződésen kívüli felelősségét sem.

(vö. 50–51. pont)

3. A Közösség szerződésen kívüli felelőssége az EK 288. cikk második bekezdése értelmében több feltétel – azaz az intézményeknek felrótt magatartás jogellenessége, a kár bekövetkezte, valamint a hivatkozott magatartás és a kár közötti ok-okozati összefüggés – együttes fennállásától függ. Amennyiben e feltételek

valamelyike nem teljesül, a keresetet az említett felelősség megállapításához szükséges többi feltétel vizsgálata nélkül teljes egészében el kell utasítani.

(vö. 34., 62. pont)